

“Sunday before Epiphany”

Sunday, January 2nd

8:15 a.m. Orthros

9:30 a.m. Divine Liturgy

Wednesday, January 5th

Eve of Theophany

8:30 a.m. Royal Hours

10:00 a.m. Vespertal Liturgy

Thursday, January 6th

Feast of Theophany

10:00 a.m. Blessing of the Waters

Saturday, January 8th

6:00 p.m. Great Vespers

MEMORIAL SERVICE

The Memorial service this morning is for the 40-day memorial of Gus Daskalakis beloved father of Tina (Chris) & Nicole (David), grandfather of Anastasia, Francesca, Constantine & David and great-grandfather of Javian. And the 1-year memorial of Scotty (Columbo) Grant. And the 3-year memorial of Sarah Ntatsos beloved wife of Dimitri & sister of Pres. Vicki, and the 18-year memorial of Presvytera Alva Mahalares beloved mother of Pres. Vicki. Aionia afton e Mnemi.

FELLOWSHIP HOUR

Fellowship hour is being hosted by the Parish Council.

VASILOPITA SALE

St. Irene Philoptochos will hold their annual Vasilopita sale during Fellowship Hour. All proceeds to benefit St. Basil Academy, the Greek Orthodox Archdiocese home for children in need. The academy provides a loving Christian environment where resident children are nurtured to adulthood.

PHILOPTOCHOS GENERAL MEETING

Monday, January 3rd at 6:00 p.m. in the Sunday School House.

ST. KATHERINE DANCE PRACTICE

Please meet in front of the stage right after Sunday School is over.

FDF CHORAL FESTIVAL

St Katherine's is forming a team to participate in the FDF Choral competition. All youth - any age, dancers, and non-dancers - are invited to join us. For more information contact Maria Morton (480) 326-7921.

NEW MINISTRY OPPORTUNITIES

We are looking for volunteers willing to commit to serving in two newly forming ministries:

- Welcoming Ministry
- Flower Ministry

For more information or to volunteer please contact the Church office.

“BASICS IN ORTHODOXY” CATECHISM CLASSES

Tuesdays, 7:00-8:15 p.m. in the Church.

Inquirers, Catechumens and Orthodox Christians who want to learn more about the Orthodox Faith are welcome. To

register: <https://stkatherineaz.org/>

EIGHT DATES

The next session of “Essential Conversations for a Lifetime of Love” Zoom series will be on Jan. 13th. For information:

www.familywellnessministry.org/eight-dates

SAVE THE DATE

- **February 5th** – Celebration of Gratitude & Love Dinner to honor Fr. Phil and to welcome Fr. Timothy. Tickets available in the Community Center during Fellowship Hour.
- **March 5, 2022**-The Arizona Hellenic Foundation is hosting its 4th annual Apokreatiko dinner/dance!

CONFESSION TIMES:

- Saturdays from 5:30 - 6:00 p.m. (before Vespers)
- After the Great Censing in Vespers, please wait in the pews closest to the South door in the Nave.
- By appointment

St. Katherine Greek Orthodox Church Weekly Bulletin January 2, 2022 Welcome!



2716 N. Dobson Rd., Ste. 101
Chandler, Arizona 85224

Phone: (480) 899-3330

Website: www.stkatherineaz.org

E-mail: office@st-katherine.org

Church Office Hours:

Tuesday-Thursday 9:30 a.m. – 3:30 p.m.

Closed 12:00 – 1:00p.m. for lunch.

Fr. Timothy is off on Thursdays.

Proistamenos:

Rev. Fr. Timothy Pavlatos

frtimskchurch@gmail.com

Assistant Priest:

Fr. Basil Rosu

Priest Emeritus:

Fr. Demetrios Kavouras

Saints and Feasts

- **Sunday before Epiphany**
- **Forefeast of the Theophany of Our Lord and Saviour Jesus Christ**
- **Sylvester, Pope of Rome**
- **Cosmas, Archbishop of Constantinople**

Reading:

Sylvester, Pope of Rome

Saint Sylvester was a native of Rome. Because of his exceeding virtue, he succeeded Saint Miltiades as Pope in 314. Since he himself was unable to be present at the First Ecumenical Council in 325, he sent delegates of his own Roman clergy to represent him in Nicaea. He reposed in the year 325.

We extend a warm welcome to all visitors worshipping with us today. We are glad you are here! Please join us for coffee and fellowship in the Community Center following dismissal of Liturgy

EPISTLE READING:

Prokeimenon. Mode Plagal 2.

Psalm 27.9,1

**O Lord, save your people and
bless your inheritance.**

**Verse: To you, O Lord, I have
cried, O my God.**

**The reading is from St. Paul's
Second Letter to Timothy 4:5-8**

TIMOTHY, my son, always be steady, endure suffering, do the work of an evangelist, fulfil your ministry.

For I am already on the point of being sacrificed; the time of my departure has come. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith.

Henceforth there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, will award to me on that Day, and not only to me but also to all who have loved his appearing.

Προκείμενον. Ἦχος πλ. β'.

ΨΑΛΜΟΙ 27.9,1

**Σῶσον, Κύριε τὸν λαὸν σου καὶ
εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου.**

**Στίχ. Πρὸς σέ, Κύριε, κεκράζομαι
ὁ Θεός μου.**

**Πρὸς Τιμόθεον β' 4:5-8 τὸ
ἀνάγνωσμα**

Τέκνον Τιμόθεε, νῆφε ἐν πᾶσιν, κακοπάθησον, ἔργον ποίησον εὐαγγελιστοῦ, τὴν διακονίαν σου πληροφόρησον. Ἐγὼ γὰρ ἤδη σπένδομαι, καὶ ὁ καιρὸς τῆς ἐμῆς ἀναλύσεως ἐφέστηκεν. Τὸν ἀγῶνα τὸν καλὸν ἠγώνισμαι, τὸν δρόμον τετέλεκα, τὴν πίστιν τετήρηκα· λοιπόν, ἀπόκειται μοι ὁ τῆς δικαιοσύνης στέφανος, ὃν ἀποδώσει μοι ὁ κύριος ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ὁ δίκαιος κριτής· οὐ μόνον δὲ ἐμοί, ἀλλὰ καὶ πάσιν τοῖς ἠγαπηκόσιν τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ.

GOSPEL READING:

**The Gospel According to Mark
1:1-8**

The beginning of the Gospel of Jesus Christ, the Son of God. As it is written in the prophets, 'Behold, I send my messenger before your face, who shall prepare your way; the voice of one crying in the wilderness: prepare the way of the Lord, make his paths straight.' John was baptizing in the wilderness, preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And there went out to him all the country of Judea, and all the people of Jerusalem; and they were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair, and had a leather girdle around his waist, and ate locusts and wild honey. And he preached, saying, "After me comes he who is mightier than I, the thong of whose sandals I am not worthy to stoop down and untie. I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit."

**Ἐκ τοῦ Κατὰ Μάρκον 1:1-8
Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα**

Ἄρχῃ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, υἱοῦ τοῦ Θεοῦ. Ὡς γέγραπται ἐν τοῖς προφήταις, ἰδοὺ ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου ἔμπροσθέν σου· φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ, ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ, ἐγένετο Ἰωάννης βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ καὶ κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. Καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα καὶ οἱ Ἱεροσολυμίται, καὶ ἐβαπτίζοντο πάντες ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ ὑπ' αὐτοῦ ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν. Ἦν δὲ ὁ Ἰωάννης ἐνδεδυμένος τρίχας καμήλου καὶ ζώνην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐτοῦ, καὶ ἐσθίων ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον. Καὶ ἐκήρυσσε λέγων· ἔρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς κύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ· ἐγὼ μὲν ἐβάπτισα ὑμᾶς ἐν ὕδατι, αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ.

Apolytikion & Kontakion Hymns

January 2nd, 2022

Resurrectional Apolytikion in the Third Tone

Let the heavens sing for joy, and let everything on earth be glad. For with His Arm the Lord has worked power. He trampled death under foot by means of death; and He became the firstborn from the dead. From the maw of Hades He delivered us; and He granted the world His great mercy.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιásthω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for the Feast

O Zabulon, prepare, and be ready, Nephthalim. Jordan River, hold your course, and exultantly receive the Master who is coming to be baptized. Adam leap for joy with Eve the Foremother. No longer hide yourselves, as once in Paradise; for having seen you naked He has appeared to clothe you in your former vesture. The Christ has appeared, wishing to renew the entire creation. Ἐτοιμάζου Ζαβουλῶν, καὶ εὐτρεπίζου Νεφθαλεὶμ. Ἰορδάνη ποταμέ, στήθι ὑπόδεξαι σκιρτῶν, τοῦ βαπτισθῆναι ἐρχόμενον τὸν ἐσπότην. Ἀγάλλου ὁ Ἀδὰμ σὺν τῇ Προμήτορι· μὴ κρύπτετε ἑαυτοὺς, ὡς ἐν

Παραδείσῳ τὸ πρίν· καὶ γὰρ γυμνοὺς ἰδὼν ὑμᾶς ἐπέφανεν, ἵνα ἐνδύσῃ τὴν πρώτην στολήν. Χριστὸς ἐφάνη, τὴν πᾶσαν κτίσιν, θέλων ἀνακαινίσει.

Apolytikion of St. Katherine

Let us sing the praise of the Bride of Christ renown, the Patroness of Sinai, Katherine Divine. Our assistance and protection, for she has brilliantly subdued, the impious refined, by the power of the Spirit. She was crowned as a martyr of the Lord, and for all, she entreats His great mercy. Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ ὑμνήσωμεν, Αἰκατερίναν τὴν θείαν καὶ πολιοῦχον Σινᾶ, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληψιν, ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομψοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῇ μαχαίρᾳ, καὶ νῦν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

Kontakion

To the flowing streams today of River Jordan comes the Lord and cries aloud to John the Baptist, and He says, "Be not afraid

to baptize me now; for I have come to save Adam, the first-formed man."

Ἐν τοῖς ρεῖθροις σήμερον τοῦ Ἰορδάνου, γεγονός ὁ Κύριος, τῷ Ἰωάννῃ ἐκβοᾷ· Μὴ δειλιάσης βαπτίσει με· σῶσαι γὰρ ἤκω, Ἀδὰμ τὸν πρωτόπλαστον.